



## FR RADIO PLL DE POCHÉ

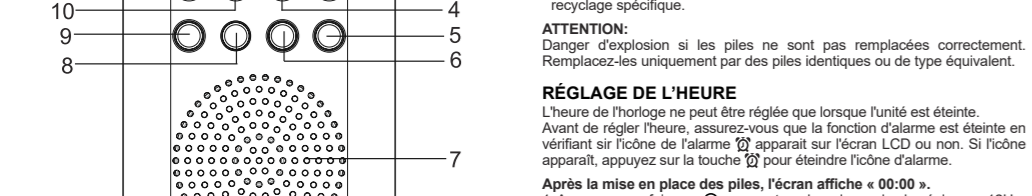


- EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES**
1. Afficheur LCD
  2. Réglage de fréquence/ réglage
  3. Volume ascendant
  4. Veille
  5. Présélection suivante
  6. Présélection précédente
  7. Haut-parleur
  8. Mémoire
  9. Sélection stéréo/MONO
  10. Verrouillage des touches
  11. MARCHÉ-ARRÊT
  12. Prise entrée CC 3V
  13. Prise casque
  14. Antenne télescopique
  15. Compartiment pour pile

**ALIMENTATION**  
 Choisissez l'une des sources d'alimentation ci-dessous.  
 \* Adaptateur secteur (non fourni): sortie DC 3V ~~~ 300mA  
 \* Piles (non fournies): 3V CC ~~~ 2x1.5V R03/ UM-4/AAA

**Branchement secteur**  
 Branchez l'adaptateur secteur (non fourni) à la prise DC IN 3V de l'appareil et à la prise secteur.  
**Attention:**  
 \* Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre alimentation secteur locale.  
 \* N'utilisez jamais un adaptateur secteur endommagé, veillez à ce que le branchement du cordon d'alimentation soit sûr et qu'il ne puisse pas être piégné ou écrasé. Veuillez contacter un technicien qualifié si le cordon d'alimentation est endommagé.  
 \* La prise d'alimentation secteur est utilisée comme système de déconnexion et doit toujours être facilement accessible. Afin de déconnecter entièrement l'adaptateur de l'alimentation secteur, il doit être complètement débranché de la prise secteur. L'adaptateur secteur ne doit pas être obstrué et doit être facilement accessible pendant l'utilisation.  
**REMARQUE:**  
 \* L'adaptateur CA doit être débranché de la prise de courant pour que l'unité puisse fonctionner sur piles.

**Fonctionnement sur piles**  
 1. Enlever le couvercle du compartiment de piles.  
 2. Introduisez 2 piles 1.5V de type UM-3/ UM-4/AAA dans le compartiment.  
 \* Veillez à respecter les polarités (+/-) indiquées à l'intérieur du compartiment.  
 3. Refermez le couvercle.  
**Remarques concernant les piles (non fournies)**  
 \* Ne mélangez pas différents types de piles ou des piles déjà utilisées avec des neuves.  
 \* N'essayez jamais de recharger les piles, ne les chauffez pas et ne les démontez pas.  
 \* Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive (soleil, feu, etc.).  
 \* Ne jetez pas les piles au feu!  
 \* Veuillez tenir compte des aspects environnementaux lors de l'élimination des piles.  
 \* Les piles doivent être remplacées lorsque: le volume diminue, ou le son est distordu, ou l'écran est à peine visible.  
 \* Afin d'éviter tout risque de fuite des piles, retirez-les à l'appareil n'est pas installé pendant une période prolongée.  
 \* Merci de respecter l'environnement. Avant de jeter vos piles usagées, consultez votre distributeur qui peut se charger de les reprendre pour un recyclage spécifique.



**ATTENTION:**  
 Danger: activation si les piles ne sont pas remplacées correctement. Remplacez-les uniquement par des piles identiques ou de type équivalent.

**RÉGLAGE DE L'HEURE**  
 L'heure de l'horloge ne peut être réglée que lorsque l'unité est éteinte. Avant de régler l'heure, assurez-vous que la fonction d'alarme est éteinte en vérifiant si l'icône de l'alarme s'affiche sur l'écran LCD ou non. Si l'icône apparaît, appuyez sur la touche pour éteindre l'alarme.

**MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE L'APPAREIL**  
 En mode veille, appuyez sur pour mettre l'appareil en marche. La fréquence radio apparaîtra sur l'écran.  
 Appuyez sur de nouveau pour éteindre l'unité. « OFF » apparaîtra sur l'écran pendant une seconde, puis l'heure de l'horloge apparaîtra.

**ÉCOUTE DE LA RADIO**  
 En mode veille, appuyez sur pour mettre l'appareil en marche. La fréquence radio apparaîtra sur l'écran. Pour une meilleure réception, étendez l'antenne fine FM.  
**Sélection FM Stereo / Mono**  
 En mode FM, appuyez sur la touche **SL/Mo.** pour sélectionner le mode STEREO ou MONO.  
 \* « ST. » apparaît sur l'écran en mode STEREO.

**Recherche manuelle**  
 1. Choisissez votre station souhaitée avec .  
 2. Réglez le volume par au niveau désiré.  
 3. Pour arrêter d'écouter la radio, appuyez sur pour éteindre l'unité.

**Recherche automatique**  
 Appuyez et maintenez, pendant quelques secondes ou pour lancer la recherche. La recherche automatique localise les stations les plus puissantes. Une station avec un signal faible peut être réglée manuellement en appuyant plusieurs fois sur .

**REMARQUE:** Au cours de l'opération de recherche le niveau sonore est automatiquement mis en sourdine.

**Stations pré-réglées**  
 Cet appareil peut mémoriser 20 stations FM.

**Memorisation manuelle:**  
 1. Sélectionnez une station radio manuellement ou en recherche automatique.  
 2. Appuyez sur la touche « PRESET » pour sauvegarder la station.  
 3. Lorsque « PRESET » clignote, appuyez sur « M ou M+ » pour sélectionner un canal.  
 4. Appuyez sur pour mémoriser.

**Memorisation automatique:**  
 1. Sélectionnez une station radio manuellement ou en recherche automatique.  
 2. Appuyez sur la touche « SCAN » pour sélectionner une station.  
 3. Lorsque « PRESET » clignote, appuyez sur « M ou M+ » pour sélectionner un canal.  
 4. Appuyez sur pour mémoriser d'autres stations.  
 5. Répétez les étapes 1-4 pour mémoriser d'autres stations.

**Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio.**  
 Lees deze handleiding aandachtig voor u het toestel gebruikt.  
**Bitte lesen sie dieses handbuch vor dem gebrauch des gerätes sorgfältig durch.**  
 Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones.

FR Lire attentivement les instructions avant de faire fonctionner l'appareil.  
 GB Please read the instruction carefully before operating the unit.  
 PT Leia este manual com atenção antes de qualquer utilização.  
 DE Bitte lesen sie dieses handbuch vor dem gebrauch des gerätes sorgfältig durch.  
 ES Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones.  
 IT Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio.  
 NL Lees deze handleiding aandachtig voor u het toestel gebruikt.

**\* Écoute des stations pré-réglées**  
 1. Appuyez sur pour sélectionner votre station en présélection.  
 2. Appuyez sur ou pour ajuster le niveau sonore.  
**RÉGLER L'ALARME**  
 L'alarme ne peut être réglée que lorsque l'unité est éteinte et l'icône d'alarme s'affiche sur l'écran. Si l'icône d'alarme n'est pas allumée, appuyez sur la touche . Le mode d'alarme est allumé lorsque l'icône d'alarme s'affiche.  
 1. Appuyez sur la touche . L'icône d'alarme s'affiche sur l'écran.  
 2. Appuyez sur la touche . Les chiffres des heures et l'icône d'alarme s'affichent.  
 3. Appuyez sur pour régler l'heure. Appuyez ensuite sur pour confirmer, les chiffres des minutes clignotent.  
 4. Appuyez sur pour régler les minutes puis appuyez à nouveau sur pour confirmer.  
 5. Appuyez sur pour sélectionner la source de réveil: Buzzer ou radio .
 6. Appuyez sur pour confirmer votre paramètre.  
**\* Lorsque la radio est déjà allumée avant que l'heure de l'alarme ne soit atteinte**  
 la sonnerie sonnera tout de même lorsque l'heure de l'alarme est atteinte. Le son de la radio sera coupé mais la fréquence sera encore affichée sur l'écran.

**1- Répétition d'alarme (report d'alarme)**  
 Appuyez sur une fois. La sonnerie cesse et le son de la radio reprend. L'icône d'alarme s'illumine pendant la période du report d'alarme.  
**2- Arrêt de l'alarme**  
 Lorsque la sonnerie se déclenche, appuyez sur pour arrêter l'alarme. L'alarme se déclenche de nouveau après 10 minutes. Pour annuler la fonction de report d'alarme, appuyez sur . L'icône d'alarme s'illumine pendant la période du report d'alarme.  
**3- Annuler l'alarme**  
 En mode veille, appuyez sur pour annuler l'alarme de façon permanente. L'icône de l'alarme disparaît de l'écran.  
**\* Lorsque la radio est déjà éteinte avant que l'heure de l'alarme ne soit atteinte**  
 la sonnerie sonnera tout de même lorsque l'heure de l'alarme est atteinte. Le son de la radio sera coupé mais la fréquence sera encore affichée sur l'écran.

**1- Répétition de l'alarme**  
 Appuyez sur . L'alarme s'arrête et se déclenche à nouveau 10 minutes plus tard. L'icône d'alarme s'illumine pendant la période du report d'alarme.  
**2- Arrêt de l'alarme**  
 Lorsque la sonnerie se déclenche, appuyez sur pour arrêter l'alarme. L'alarme se déclenche de nouveau après 10 minutes. Pour annuler la fonction de report d'alarme, appuyez sur . L'icône d'alarme s'illumine pendant la période du report d'alarme.  
**3- Annuler l'alarme**  
 En mode veille, appuyez sur pour annuler l'alarme de façon permanente. L'icône de l'alarme disparaît de l'écran.  
**\* Lorsque la radio est déjà éteinte avant que l'heure de l'alarme ne soit atteinte**  
 la sonnerie sonnera tout de même lorsque l'heure de l'alarme est atteinte. Le son de la radio sera coupé mais la fréquence sera encore affichée sur l'écran.

**1- Répétition de l'alarme**  
 Appuyez sur . L'alarme s'arrête et se déclenche à nouveau 10 minutes plus tard. L'icône d'alarme s'illumine pendant la période du report d'alarme.  
**2- Arrêt de l'alarme**  
 Lorsque la sonnerie se déclenche, appuyez sur pour arrêter l'alarme. L'alarme se déclenche de nouveau après 10 minutes. Pour annuler la fonction de report d'alarme, appuyez sur . L'icône d'alarme s'illumine pendant la période du report d'alarme.  
**3- Annuler l'alarme**  
 En mode veille, appuyez sur pour annuler l'alarme de façon permanente. L'icône de l'alarme disparaît de l'écran.

**ATTENTION**  
 Lorsque les écouteurs sont connectés à l'appareil:  
 - la sonnerie sera activée et entendue par les haut-parleur intégré de l'appareil en mode réveil par sonnerie.  
 - la radio sera activé et entendue dans les écouteurs en mode réveil par radio.

**FONCTION SOMMEIL**  
 En mode veille, appuyez longtemps sur jusqu'à ce que « SLEEP » et « 90 » apparaisse sur l'écran. Appuyez sur pour sélectionner 90-80-70-60-50-40-30-20 ou 10 minutes d'écoute. Relâchez le bouton et la radio sera allumée automatiquement. L'icône SLEEP reste allumée. L'appareil s'éteindra automatiquement après le délai spécifié. Pour allumer la fonction de mise en veille, appuyez sur la touche pour éteindre la radio, l'indicateur SLEEP disparaîtra de l'écran.

**FONCTION DE VERROUILLAGE DES TOUCHES**  
 Tenez la touche appuyée jusqu'à ce que l'icône ON apparaisse sur l'écran. Cela désactive les fonctions de toutes les touches et élimine la possibilité d'appuyer sur des touches accidentellement.  
 Pour arrêter la fonction de verrouillage des touches, tenez la touche appuyée jusqu'à ce que l'icône ON apparaisse de l'écran.

**UTILISATION D'UN CASQUE (NON FOURNIES)**  
 Diminuez le volume avant de connecter un casque et augmentez-le ensuite si nécessaire. Lors d'un casque ou des écouteurs sont connectés, les haut-parleurs du lecteur sont désactivés.  
**\* Attention:** Afin de réduire les risques de lésions auditives, n'écoutez pas de la musique à un volume élevé pendant longtemps.  
 Tension de sortie maximale ≤ 150 mV

**FICHE TECHNIQUE**  
**Alimentation:**  
 \* Adaptateur secteur (non fourni): sortie DC 3V ~~~ 300mA  
 \* Piles (non fournies): 3V CC ~~~ 2x1.5V R03/ UM-4/AAA  
**Radio:**  
 FM 87.5-108MHz  
 Remarque: les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE M-03 R" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com

**PLUS D'INFORMATION**  
**ATTENTION:** Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas ouvrir l'appareil, il n'y a aucune partie à l'intérieur destinée à l'utilisateur. Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié.  
**CAUTION:** Danger of explosion if batteries are incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.  
 \* L'éclair avec un symbole de la flèche dans le triangle est un signe d'avertissement à l'utilisateur de "tension dangereuse" à l'intérieur de l'unité.  
 Le point d'exclamation dans le triangle est un signe d'avertissement à l'utilisateur d'instructions importantes accompagnant le produit.  
**REMARQUE:** Au cours de l'opération de recherche le niveau sonore est automatiquement mis en sourdine.

**AVERTISSEMENT:**  
 - La plaque signalétique figure sur le panneau arrière de l'appareil.  
 - Veillez à utiliser une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante et que la ventilation ne soit pas gênée en recouvrant les orifices d'aération de l'appareil avec des objets tels que journaux, papiers, rideaux.  
 - Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.  
 - Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou d'éclaboussures.  
 - Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires à l'appareil.  
 - Ne pas jeter les piles dans le feu! Respectez l'environnement lors de la disposition des piles usagées.  
 - Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre source de chaleur similaire.

**IMPORTANT**  
 - The Marking plate is located at the back of the device.  
 - Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.  
 - Ensure that the ventilation openings is not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.  
 - Do not place naked flame sources, such as litged candles on the apparatus.  
 - Do not expose this appliance to dripping or splashing water.  
 - Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.  
 - Do not throw batteries into fire! Respect the environment when disposing of waste batteries.  
 - Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or other similar heat source.  
 - Use the apparatus only in moderate climates.  
 - Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device.  
 - The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case of the function could not resume, please use the product in other location.  
 \* Manual storage:  
 1. Select a radio station manually or in automatic search.  
 2. Press or to set the volume.  
 3. When "PRESET" is blinking, press to select a channel.  
 4. Press to save it.  
 5. Repeat steps 1-4 to store other stations.

**\* Automatic search**  
 Press and hold for few seconds. The automatic search locates strong stations. A station with a weak signal can be set manually by repeatedly pressing .  
**NOTE:** During the search operation, the sound level is automatically muted.  
**Power stations**  
 This unit can store 20 FM stations.  
**\* Manual storage:**  
 1. Select a radio station manually or in automatic search.  
 2. Press or to set the volume.  
 3. When "PRESET" is blinking, press to select a channel.  
 4. Press to save it.  
 5. Repeat steps 1-4 to store other stations.

**\* Automatic search**  
 Press and hold for 5 seconds. "SCAN" icon blinks on display. The unit will automatically start to scan and store the first 20 searched FM stations into the memory location. When you store on a channel already been preset, the previous station will automatically be cleared and replaced by the new station.

**LISTEN TO RADIO**  
 If the new station has been searched, then the unused memory location number will be available for storing any desired stations by manual storage procedure.  
**\* List to station presets**  
 1. Press to select your preset station.  
 2. Press to adjust sound level.

**SETTING THE ALARM**  
 Alarm can be set only when the unit is OFF and alarm icon appears on display. If the alarm icon is not ON, press button. The alarm mode is turned ON when alarm icon is displayed.  
 1. Press button. The alarm icon appears on display.  
 2. Press button, the hour digits and alarm icon will blink.  
 3. Press to set the hour value. Press to confirm and minute digits blink.  
 4. Press to set the minute value and press again to confirm.  
 5. Press to select the source of wake up: buzzer or radio .  
 6. Press to confirm your setting.  
**\*\* When the radio is already turned ON before the alarm time is reached**  
 the buzzer will still sound when the alarm time is reached. The radio sound will be muted by the frequency still shows on display.

**1- Alarm repetition (snorez)**  
 Press once. The buzzer sound stops and radio sound resumes. The alarm icon blinks during snooze period. The buzzer will sound again in 10 minutes. To cancel the snooze function, press to turn off the radio first. The alarm icon will blink on display. Then press button again to cancel snooze function and stop the alarm. The alarm icon stops blinking. The alarm will sound again the next day at the same time.  
**2- Alarm stop**  
 When the buzzer sounds, press to turn off the alarm. The alarm will sound again the next day at the same time.  
**3- Alarm Cancellation**  
 In standby mode, press to cancel the alarm permanently. The alarm icon disappears from the display.

**WAKE TO RADIO**  
 The radio will turn on automatically at its maximum volume when the alarm time is reached.  
**1- Alarm repetition (snorez)**  
 Press . The alarm stops and will sound again 10 minutes later. The alarm icon disappears from the display.  
**2- Alarm stop**  
 When the buzzer sounds, press to stop the alarm. The alarm will sound again the next day at the same time.  
**3- Alarm Cancellation**  
 In standby mode, press to cancel the alarm permanently. The alarm icon disappears from the display.  
**CAUTION!**  
 When earphones are connected to the unit:  
 - The buzzer sound will be heard through the unit's built-in speaker in wake to radio mode.  
 - The radio sound will be heard through the earphones in wake to radio mode.

**SLEEP FUNCTION**  
 In standby mode, long press until "SLEEP" and "90" appear on display. Then press repeatedly to select 90-80-70-60-50-40-30-20 or 10 minutes of listening. Release the button and the radio will be turned ON automatically. The SLEEP icon remains ON. The unit will automatically turn off after the specified time. To cancel the sleep function, press button to turn off the radio. SLEEP indicator will disappear from the display.  
**KEY LOCK FUNCTION**  
 Press and hold button until ON icon appears on display. This deactivates all buttons' functions and eliminates the possibility of accidentally pressing buttons.  
 To cancel the key lock function, press and hold the button until ON icon disappears on display.

**USING HEADPHONE (NOT INCLUDED)**  
 Connect headphones with the volume set low and increase it if required. When headphones/earphones are connected, no sound will be emitted from the unit's speaker.  
**CAUTION:** To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.  
 Maximum output voltage ≤ 150mV  
**TECHNICAL SPECIFICATIONS**  
**POWER SUPPLY:**  
 \* AC adapter (not included): Output DC 3V ~~~ 300mA  
 \* Batteries (not included): DC 3V ~~~ 2x1.5V R03/ UM-4/AAA  
**RADIO:** FM 87.5-108MHz  
 Design and specification are subject to change without notice.  
 Hereby, NEW ONE S.A.S. declares that this MUSE M-03 R is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at www.muse-europe.com

**MORE INFORMATION**  
**CAUTION:** Danger of explosion if the cap of the electric shock, do not open the device, there is no part inside the unit.  
 Refer all servicing to qualified personnel.  
 The lightning with the arrow symbol in the triangle is a warning sign alerting the user to "dangerous voltage" inside the unit.  
 The exclamation point in the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions.

**ADUÍÇÃO DO RÁDIO**  
 No modo de espera (standby), pressione uma vez para ligar o aparelho. A frequência de rádio será exibida na tela. Para uma melhor recepção FM, estique a antena de fora.  
**Seleção de rádio em estereó e mono**  
 No modo de rádio FM, pressione o botão **SL/Mo.** para seleccionar o modo ESTEREO ou MONO.  
 \* Para desligar o modo **SL/Mo.**, prima e mantenha para desligar a unidade.  
**Sintonização manual**  
 1. Sintonize a estação desejada através de .  
 2. Utilize o botão ou para regular o volume.  
 3. Para desligar o modo **SL/Mo.**, prima e mantenha para desligar a unidade.  
**Busca automática**  
 Mantenha pressionado por alguns segundos o botão ou . A busca automática encontrará as estações de sinal mais fortes. Uma estação com sinal fraco poderá ser configurada manualmente através do pressionamento repetido do botão ou .
**OBSERVAÇÃO:** Durante a operação de busca, o nível de volume será colocado automaticamente em zero.  
**Memória de estações**  
 Este aparelho pode guardar até 20 estações FM.  
**Armazenagem manual:**  
 1. Selecione uma estação de rádio manualmente ou pela busca automática.  
 2. Pressione . "X PRESET" piscará na tela. (onde X representa de 0 a 19)  
 3. Quando "PRESET" estiver piscando, pressione **M** ou **M+** para seleccionar a frequência desejada.  
 4. Pressione para armazená-la.  
 5. Repita os passos 1-4 para memorizar todas as outras estações.  
**\* Memorização automática:**  
 Mantenha o botão pressionado por 5 segundos. O ícone "SCAN" piscará na tela e o aparelho começará a buscar automaticamente e armazenará em memória as primeiras 20 estações FM encontradas na memória de estações. Quando você armazenar ou já tiver armazenado estações, as estações anteriores serão automaticamente apagadas e substituídas pelas novas.  
 Observação: Caso menos de 20 estações sejam encontradas, as posições de memória que não tenham sido usadas estarão disponíveis à chovera e a humidade. As estações desejadas serão armazenadas através do procedimento manual.

**Observação:** Caso menos de 20 estações sejam encontradas, as posições de memória que não tenham sido usadas estarão disponíveis à chovera e a humidade. As estações desejadas serão armazenadas através do procedimento manual.  
**Escutando estações memorizadas**  
 1. Pressione **M** ou **M+** para seleccionar a memória da estação.  
 2. Utilize o botão ou para regular o volume.  
**CONFIGURANDO O ALARME**  
 O alarme poderá ser configurado apenas com o aparelho OFF e o ícone do alarme s'aparece na tela. Caso o ícone do alarme não esteja LIGADO, pressione o botão . O modo do alarme estará LIGADO quando o ícone do alarme s'aparece na tela.  
 1. Pressione . O modo do alarme s'aparece na tela.  
 2. Pressione o botão e os dígitos da hora e o ícone do alarme s'aparece na tela.  
 3. Pressione para definir as horas. Pressione em para confirmar e pisca os dígitos dos minutos  
 4. Sintonize para definir os minutos e pressione de novo em para confirmar.  
 5. Pressione ou para seleccionar a origem do despertador como o ícone ou Rádio .
 6. Pressione para configurar a configuração.  
**\*\* Quando o rádio já estiver LIGADO quando chegar a hora do alarme**  
 A campainha soará. O rádio será colocado no modo mas a frequência continuará a ser exibida na tela.  
**1- Repetição do alarme (soneca)**  
 Pressione uma vez. O som do despertador irá parar e o som do rádio voltará a ser reproduzido. O ícone do alarme ficará piscando durante o período de soneca. O despertador soará novamente em 10 minutos. Para cancelar a função de soneca, pressione para desligar o alarme. O ícone do alarme continuará a piscar na tela. Pressione então o botão para confirmar.  
**2- Parar o alarme**  
 Quando o despertador soar, pressione para desligar o alarme. O alarme irá soar novamente no dia seguinte no mesmo horário.  
**3- Cancelando o alarme**  
 No modo de espera (standby), pressione para cancelar o alarme permanentemente. O ícone do alarme desaparecerá da tela.

**Quando o rádio já estiver DELIGADO quando chegar a hora do alarme**  
 O rádio será automaticamente ligado no volume máximo quando chegar a hora do alarme.  
**1- Repetição do alarme (soneca)**  
 Pressione uma vez. O som do despertador irá parar e o som do rádio voltará a ser reproduzido. O ícone do alarme ficará piscando durante o período de soneca. O despertador soará novamente em 10 minutos. Para cancelar a função de soneca, pressione para desligar o alarme. O ícone do alarme continuará a piscar na tela. Pressione então o botão para confirmar.  
**2- Parar o alarme**  
 Quando o despertador soar, pressione para desligar o alarme. O alarme irá soar novamente no dia seguinte no mesmo horário.  
**3- Cancelando o alarme**  
 No modo de espera (standby), pressione para cancelar o alarme permanentemente. O ícone do alarme desaparecerá da tela.  
**Quando o rádio já estiver DELIGADO quando chegar a hora do alarme**  
 O rádio será automaticamente ligado no volume máximo quando chegar a hora do alarme.  
**1- Repetição do alarme (soneca)**  
 Pressione uma vez. O som do despertador irá parar e o som do rádio voltará a ser reproduzido. O ícone do alarme ficará piscando durante o período de soneca. O despertador soará novamente em 10 minutos. Para cancelar a função de soneca, pressione para desligar o alarme. O ícone do alarme continuará a piscar na tela. Pressione então o botão para confirmar.  
**2- Parar o alarme**  
 Quando o despertador soar, pressione para desligar o alarme. O alarme irá soar novamente no dia seguinte no mesmo horário.  
**3- Cancelando o alarme**  
 No modo de espera (standby), pressione para cancelar o alarme permanentemente. O ícone do alarme desaparecerá da tela.

**DESPERTADOR PÉLO RÁDIO**  
 O rádio será automaticamente ligado no volume máximo quando chegar a hora do alarme.  
**1- Repetição do alarme (soneca)**  
 Pressione uma vez e irá começar novamente 10 minutos depois. O ícone do alarme permanecerá piscando durante o período de soneca.  
**2- Parar o alarme**  
 Quando o despertador soar, pressione para desligar o alarme. O alarme irá soar novamente no dia seguinte no mesmo horário.  
**3- Cancelando o alarme**  
 No modo de espera (standby), pressione para cancelar o alarme permanentemente. O ícone do alarme desaparecerá da tela.  
**Quando o rádio já estiver DELIGADO quando chegar a hora do alarme**  
 O rádio será automaticamente ligado no volume máximo quando chegar a hora do alarme.  
**1- Repetição do alarme (soneca)**  
 Pressione uma vez e irá começar novamente 10 minutos depois. O ícone do alarme permanecerá piscando durante o período de soneca.  
**2- Parar o alarme**  
 Quando o despertador soar, pressione para desligar o alarme. O alarme irá soar novamente no dia seguinte no mesmo horário.  
**3- Cancelando o alarme**  
 No modo de espera (standby), pressione para cancelar o alarme permanentemente. O ícone do alarme desaparecerá da tela.

**BESCHREIBUNG DES GERÄTES**  
 1. LCD Anzeige  
 2. Tuner/Einstellung  
 3. Lautstärke erhöhen/verringern  
 4. Lautstärke reduzieren  
 5. M+ Speicher aufrufen  
 6. M- Speicher abwählen  
 7. Kopfhöreranschluss  
 8. Speicher  
 9. Uhrzeit einstellen  
 10. SL/Mo.: Auswahl Stereo/Mono  
 11. Tastensperre  
 12. Wiederschleife (Schlummerfunktion)  
 13. Gerät ein/ausschalten  
 14. Sleep  
 15. DC-IN 3V Netzsteckplatz  
 16. Kopfhöreranschluss  
 17. Teleskopantenne  
 18. Batteriefach  
 10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

**STROMVERSORGUNG**  
 Wählen Sie eine der untenstehenden Stromquellen.  
 \* AC-Adapter (nicht mitgeliefert): DC-Ausgang 3V ~~~ 300mA  
 \* Batterien (nicht enthalten): DC 3V ~~~ 2 x 1,5V R03/ UM-4/AAA  
**Verbindungsstrom**  
 Verbinden Sie einen AC-Adapter (nicht mitgeliefert) mit der DC IN 3V Buchse der Einheit und mit der Netzsteckdose.  
**Vorsicht!**  
 Überprüfen Sie, ob die auf dem Leistungsschild des Adapters angegebene Spannung mit der örtlichen Versorgung übereinstimmt.  
 - Benutzen Sie niemals einen beschädigten AC-Adapter, befürden Sie das Netzanschlußkabel auf betriebssichere Art und achten Sie darauf, dass es nicht geklemmt oder gesteckt wird. Sollte das Netzanschlußkabel beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an einen kompetenten Kundendienstvertreter.  
 - Der AC-Adapter wird als Aßbgefallt benutzt und muss immer funktionsbereibt bleiben. Nach Völligen Abschalten der Eingangsversorgung muss der AC-Adapter vollständig vom Stromnetz entfernt werden. Während des Gebrauchszwecks darf der AC-Adapter nicht versperrt oder sonst leicht zugänglich sein.  
**hinweis:**  
 - If you use a non-approved AC adapter, ensure that the voltage of the adapter matches the local power supply.  
 - Never use an AC adapter that is damaged, rough power lead in a safe manner and make sure it is not subjected to trapping or pinching. If the power lead is damaged refer to a qualified service agent.  
 - The AC adapter is used as the disconnect device and it shall remain readily operable. To be completely disconnected from the power input, the AC adapter shall be disconnected from the mains completely. The AC adapter should not be obstructed or should be easily accessed during intended use.  
 - The AC-adapter is used as the disconnect device and it shall remain readily operable. To be completely disconnected from the power input, the AC adapter shall be disconnected from the mains completely. The AC adapter should not be obstructed or should be easily accessed during intended use.

**WECRKUR EINSTELLEN**  
 Der Weckruf lässt sich nur einstellen, wenn das Gerät AUSGESCHALTET ist und das Weckrufsymbol angezeigt wird. Falls das Symbol nicht angezeigt wird, drücken Sie die Taste . Wenn das Symbol erscheint, ist der Weckruf aktiviert.  
 1. Drücken Sie die Taste . Das Symbol erscheint im Display.  
 2. Drücken Sie die Taste . Die Stundenziffer und das Symbol beginnen zu blinken.  
 3. Drücken Sie um die genaue Stunde einzustellen. Danach drücken Sie zur Bestätigung noch einmal und die Minutenzahlen blinken auf.  
 4. Drücken Sie um die genaue Minute einzustellen und drücken Sie zur Bestätigung noch einmal .  
 5. Gefolgt von um den Weckmodus entsprechend einzustellen: Buzzer oder Radio .
 6. Drücken Sie die Taste zum Bestätigen der Einstellungen.  
**\*\* Wenn das Radio bereits vor Erreichen der Weckrufzeit EINGESCHALTET ist**  
 ertönt der Buzzer dennoch zur voreingestellten Weckrufzeit. Die Radiowiedergabe wird stumm geschaltet und die Frequenz wird im Display angezeigt.  
 - If you turn on the radio before the alarm time, the buzzer will still sound when the alarm time is reached. The radio will be muted and the frequency will be displayed on the display



## 2 - Weckruf beenden

Wenn der Buzzer ertönt, drücken Sie die Taste zum Beenden des Weckrufs. Der Weckruf ertönt am nächsten Tag erneut zur gleichen Uhrzeit.

3 - **Weckruf deaktivieren**  
Drücken Sie im Standby-Modus die Taste , um den Weckruf zu deaktivieren. Das Weckrufsymbol verschwindet aus dem Display.

## WECKRUF MIT RADIO

Zur voreingestellten Weckrufzeit schaltet sich das Radio mit der maximalen Lautstärke ein.

3 - **Weckruf deaktivieren**  
Drücken Sie die Taste . Der Weckruf wird unterbrochen und ertönt nach 10 Minuten erneut.

Das Weckrufsymbol blinkt während der Schlummerzeit.

## 2 - Weckruf beenden

Drücken Sie die Taste . Der Weckruf ertönt am nächsten Tag erneut zur gleichen Uhrzeit.

## 3 - Weckruf deaktivieren

Drücken Sie im Standby-Modus die Taste , um den Weckruf zu deaktivieren. Das Weckrufsymbol verschwindet aus dem Anzeige.

Vorsicht!  
Wanneer een oortelefoon is aangesloten op het apparaat.  
- Is de zoeimer in de wekken-/radio-zoemer-modus te horen via de ingebouwde luidspreker van het apparaat.  
- Het radiogeluid in de wekken-/radio-modus te horen via de oortelefoon.

## SLEEP-TIMER

Halten Sie im Standby-Modus die Taste gedrückt, bis im Display die Anzeigen „SLEEP“ und „90“ erscheinen. betätigen Sie die Taste . Taste zur Auswahl von: 90-80-70-60-50-40-30-20-10 Minuten. Lassen Sie die Taste los, das Radio schaltet sich automatisch EIN. Das SLEEP-Icön lebt ENGESCHALTET. Nach Ablauf der programmierten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus. Um den Sleep-Timer zu deaktivieren, drücken Sie die Taste um Ausschalten des Radios. Die SLEEP-Anzeige verschwindet aus dem Display.

## TASTENSPERRE

Halten Sie die Taste gedrückt, bis das Icon erscheint. Alle Tastenfunktionen sind nun deaktiviert, ein versehentliches Drücken von Tasten bleibt funktionslos.

Um die Tastensperre zu deaktivieren, halten Sie die Taste gedrückt, bis das Icon aus dem Display verschwindet.

## GERÄUCH EINES KOPFHÖRERS (NICHT ENTHALTEN)

Vor dem Anstecken eines Kopfhörers zuerst die Lautstärke verringern; sie kann danach bei Bedarf wieder erhöht werden. Wenn ein Kopfhörer oder Ohrhörer an das Gerät angeschlossen wird, deaktiviert das die Lautsprecher des Players.

Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeit bei hohen Lautstärken Musik hören.  
Maximale Ausgangsspannung ≤ 150 mV

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

### STROMVERSORGUNG:

AC-Adapter (nicht mitgeliefert): DC-Ausgang 3V 300mA  
Batterien (nicht enthalten): DC 3V 2x1,5V R03/ UM-4/AAA

### Wellenbereiche:

UKW 87.5-108MHz

Die Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

### NEW ONE S.A.S erklärt hereby, dass dieser MUSE M-03 R den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter [www.muse-europe.com](http://www.muse-europe.com) herunterladen.

### SICHERHEITSAUFWEISUNGEN

**CAUTION** **ACHTUNG:** Um Elektrostoßgefahr zu vermeiden, dürfen Sie dieses Gerät nicht demontieren. Das Gerät enthält keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren kann. Vertrauen Sie die Instandhaltung des Geräts einem Fachmann an.

Das in einem Pfeil dargestellte Blitzsymbol innerhalb eines Dreiecks weist den Benutzer auf die Gegenwart einer gefährlichen Spannung im Gerät hin.

Das Ausstrafezeichen im Inneren eines Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen hin, die sich in dem das Gerät begleitenden Handbuch befinden.

WICHTIG - Das Typenschild ist auf der Rückseite des Gerätes angebracht.

Achten Sie auf einen Mindestabstand von 5 cm um das Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.

Achten Sie darauf, dass Sie keinesfalls die Belüftungsoffnungen des Gerätes bedecken.

Stellen Sie keine offenen Flammen, wie brennende Kerzen auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass sie ihr Gerät niemals regen oder feuchtigkeit aussetzen.

Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter (wie z.B. eine Vase) auf oder in der Nähe des geräts ab.

Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer! Entsorgen Sie leere Batterien umweltgerecht.

Bitte denken Sie an einer übermäßigen Hitze ausgesetzt werden (wie zum Beispiel praller Sonne, Feuer oder anderen ähnlichen Hitzequellen).

Verwenden Sie das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen.

Unter der einwirkung von vorübergehenden elektrischen oder elektrostatischen plitzen kann das produkt fehlerhaft funktionieren. Es kann sich als notwendig erweisen, das gerät einige momente von der netzstromversorgung zu trennen.

Die erdungsmasse des produktionsgeräts kann bei zu starker elektromagnetischer störungen beeinträchtigt werden. Setzen Sie das gerät in solch einem fall gemäß den angaben in der Bedienungsanleitung zurück, um den normalen betrieb wieder herzustellen. Falls der erdungsmaßstab betrieb nicht fortgesetzt werden kann, versuchen sie das gerät an einem anderen ort zu verwenden.

Wenn Sie dieses gerät entsorgen möchten, denken sie daran, es bei einer Sammelstelle für elektrische Haushaltsgeräte zu entsorgen. Erkundigen Sie sich nach ihrer nächstgelegenen Wertstoffsammlung. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihren Händler. (Richtlinie über elektrische und elektronische Abfallgeräte).

## ES RADIO PLL DE BOLSILLO

### DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Display LCD
2. : Sintonización/ajuste de alarma / (Apazamiento de alarma - Snooze-)
3. : Volumen
4. : Volumen
5. : Presentonia más
6. : Presentonia menos
7. : Altopaz
8. : Memorización
9. : Ajuste de la hora
10. : Selección Estéreo/Mono
11. : Bloqueo de botones
12. Toma DC IN 3V
13. : Toma para auriculares
14. Antena telescópica
15. Compartimento para la pila

### FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Eljia una de las fuentes de alimentación siguientes:  
• Adaptador CA (no incluido): Output DC 3V 300mA  
• Pilas (no incluidas): Pilas DC 3V 2x1,5V tipo UM-4/R03/tamaño AAA

**Conexión a la corriente**  
Conecte un adaptador de CA (no incluido) en la entrada DC IN 3V del aparato y en el enchufe de la red.

### [Precaución]

• Compruebe que el voltaje marcado en la placa de datos del adaptador se ajusta al suministro local.  
• No utilice, en ningún caso, un adaptador de CA que esté dañado, canalicado o el cable de alimentación de una manera segura y asegúrese que no esté sujeto a compresiones o retenciones. Si el cable de alimentación está dañado remítalo al centro de reparación cualificado.

• El adaptador de CA se utiliza como dispositivo de desconexión y debe estar listo para ser operativo. Para ser totalmente desconectado, el adaptador de CA debe estar completamente desconectado de la red eléctrica. No se debe obstruir el adaptador de CA y debe ser fácilmente accesible durante el uso previsto.

**NOTA:**  
- El adaptador de corriente deberá estar desconectado de la toma de corriente para que la unidad pueda funcionar con las pilas.  
- Cuando el aparato está conectado a la red eléctrica, la fuente de alimentación cambia automáticamente a CA.

### Funcionamiento de las baterías

1. Retire la tapa del compartimento para pilas.  
2. Introduzca las 2 pilas tipo UM-4/R03/tamaño AAA, en el compartimento. Asegúrese que las polaridades (+/-) coincidan con las marcas dentro del compartimento.  
3. Vuelva a colocar la tapadera.

**Notas sobre baterías (no incluidas)**  
• No mezcle diferentes tipos de baterías o baterías viejas con nuevas.  
• No recargue las baterías, ni las aplique calor, como el sol, fuego o similares.  
• No expose las baterías en el fuego.  
• Responda la normativa ambiental durante la fase de eliminación de las baterías. Las pilas deberán ser sustituidas cuando: El volumen disminuya, el sonido se distorsione, o la visualización del display apnea sea vea.

• Con el fin de evitar cualquier riesgo de derrame de líquido, extraiga las baterías cuando no vaya a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo.  
• Por favor, respete el medio ambiente. Antes de deshacerse de las baterías, consulte a su distribuidor para que se encargue de su reciclaje.

**PRECAUCIÓN:**  
Peligro de explosión si la batería se sustituye incorrectamente. Reemplácela con el mismo tipo de batería, o que sea equivalente.

### AJUSTE DE LA HORA

La hora del reloj solo podrá ajustarse cuando la unidad esté apagada. Antes de ajustar la hora, asegúrese de que la función de alarma está desactivada comprobando si el icono de la alarma aparece o no en el display LCD o no. Si el icono aparece, pulse el botón para apagarlo.

**Después de instalar las baterías, la pantalla mostrará "00:00".**  
1. Pulse una vez para entrar en el modo de ajuste de la hora. La pantalla mostrará destellando "12H". Después pulse para seleccionar el formato horario 24H o 12H.  
2. Pulse otra vez para confirmar y los dígitos horarios destellan.  
3. Pulse para regular el valor horario. Pulse para confirmar y los dígitos de los minutos destellan.  
4. Pulse para regular el valor de los minutos y pulse otra vez para confirmar.

**NOTA:**  
- Si durante el ajuste de la hora o no pulsa ningún botón durante 5 segundos, la hora que se esté visualizando se almacenará automáticamente.  
- Si el formato de la hora fuera el de 12 Hr, asegúrese de que la hora ha sido ajustada de modo que el indicador FM se muestre correctamente para la hora de la tarde.

### ENCENDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD

En el modo en espera, pulse una vez para encender la unidad. La frecuencia de radio se mostrará en el display.  
Pulse de nuevo para apagar la unidad. "OFF" aparecerá en el display durante un segundo, después se mostrará la hora.

**Después de instalar las baterías, la pantalla mostrará "00:00".**  
1. Pulse una vez para entrar en el modo de ajuste de la hora. La pantalla mostrará destallando "12H". Después pulse para seleccionar el formato horario 24H o 12H.  
2. Pulse otra vez para confirmar y los dígitos horarios destellan.  
3. Pulse para regular el valor horario. Pulse para confirmar y los dígitos de los minutos destellan.  
4. Pulse para regular el valor de los minutos y pulse otra vez para confirmar.

**NOTA:**  
- Si durante el ajuste de la hora o no pulsa ningún botón durante 5 segundos, la hora que se esté visualizando se almacenará automáticamente.  
- Si el formato de la hora fuera el de 12 Hr, asegúrese de que la hora ha sido ajustada de modo que el indicador FM se muestre correctamente para la hora de la tarde.

**Encendido/apagado de la unidad**  
En el modo en espera, pulse una vez para encender la unidad. La frecuencia de radio se mostrará en el display.  
Pulse de nuevo para apagar la unidad. "OFF" aparecerá en el display durante un segundo, después se mostrará la hora.

**Después de instalar las baterías, la pantalla mostrará "00:00".**  
1. Pulse una vez para entrar en el modo de ajuste de la hora. La pantalla mostrará destallando "12H". Después pulse para seleccionar el formato horario 24H o 12H.  
2. Pulse otra vez para confirmar y los dígitos horarios destellan.  
3. Pulse para regular el valor horario. Pulse para confirmar y los dígitos de los minutos destellan.  
4. Pulse para regular el valor de los minutos y pulse otra vez para confirmar.

**NOTA:**  
- Si durante el ajuste de la hora o no pulsa ningún botón durante 5 segundos, la hora que se esté visualizando se almacenará automáticamente.  
- Si el formato de la hora fuera el de 12 Hr, asegúrese de que la hora ha sido ajustada de modo que el indicador FM se muestre correctamente para la hora de la tarde.

**ENCENDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD**  
En el modo en espera, pulse una vez para encender la unidad. La frecuencia de radio se mostrará en el display.  
Pulse de nuevo para apagar la unidad. "OFF" aparecerá en el display durante un segundo, después se mostrará la hora.

**Después de instalar las baterías, la pantalla mostrará "00:00".**  
1. Pulse una vez para entrar en el modo de ajuste de la hora. La pantalla mostrará destallando "12H". Después pulse para seleccionar el formato horario 24H o 12H.  
2. Pulse otra vez para confirmar y los dígitos horarios destellan.  
3. Pulse para regular el valor horario. Pulse para confirmar y los dígitos de los minutos destellan.  
4. Pulse para regular el valor de los minutos y pulse otra vez para confirmar.

**NOTA:**  
- Si durante el ajuste de la hora o no pulsa ningún botón durante 5 segundos, la hora que se esté visualizando se almacenará automáticamente.  
- Si el formato de la hora fuera el de 12 Hr, asegúrese de que la hora ha sido ajustada de modo que el indicador FM se muestre correctamente para la hora de la tarde.

**ENCENDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD**  
En el modo en espera, pulse una vez para encender la unidad. La frecuencia de radio se mostrará en el display.  
Pulse de nuevo para apagar la unidad. "OFF" aparecerá en el display durante un segundo, después se mostrará la hora.

**Después de instalar las baterías, la pantalla mostrará "00:00".**  
1. Pulse una vez para entrar en el modo de ajuste de la hora. La pantalla mostrará destallando "12H". Después pulse para seleccionar el formato horario 24H o 12H.  
2. Pulse otra vez para confirmar y los dígitos horarios destellan.  
3. Pulse para regular el valor horario. Pulse para confirmar y los dígitos de los minutos destellan.  
4. Pulse para regular el valor de los minutos y pulse otra vez para confirmar.

**NOTA:**  
- Si durante el ajuste de la hora o no pulsa ningún botón durante 5 segundos, la hora que se esté visualizando se almacenará automáticamente.  
- Si el formato de la hora fuera el de 12 Hr, asegúrese de que la hora ha sido ajustada de modo que el indicador FM se muestre correctamente para la hora de la tarde.

**ENCENDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD**  
En el modo en espera, pulse una vez para encender la unidad. La frecuencia de radio se mostrará en el display.  
Pulse de nuevo para apagar la unidad. "OFF" aparecerá en el display durante un segundo, después se mostrará la hora.

**Después de instalar las baterías, la pantalla mostrará "00:00".**  
1. Pulse una vez para entrar en el modo de ajuste de la hora. La pantalla mostrará destallando "12H". Después pulse para seleccionar el formato horario 24H o 12H.  
2. Pulse otra vez para confirmar y los dígitos horarios destellan.  
3. Pulse para regular el valor horario. Pulse para confirmar y los dígitos de los minutos destellan.  
4. Pulse para regular el valor de los minutos y pulse otra vez para confirmar.

**NOTA:**  
- Si durante el ajuste de la hora o no pulsa ningún botón durante 5 segundos, la hora que se esté visualizando se almacenará automáticamente.  
- Si el formato de la hora fuera el de 12 Hr, asegúrese de que la hora ha sido ajustada de modo que el indicador FM se muestre correctamente para la hora de la tarde.

**ENCENDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD**  
En el modo en espera, pulse una vez para encender la unidad. La frecuencia de radio se mostrará en el display.  
Pulse de nuevo para apagar la unidad. "OFF" aparecerá en el display durante un segundo, después se mostrará la hora.

**Después de instalar las baterías, la pantalla mostrará "00:00".**  
1. Pulse una vez para entrar en el modo de ajuste de la hora. La pantalla mostrará destallando "12H". Después pulse para seleccionar el formato horario 24H o 12H.  
2. Pulse otra vez para confirmar y los dígitos horarios destellan.  
3. Pulse para regular el valor horario. Pulse para confirmar y los dígitos de los minutos destellan.  
4. Pulse para regular el valor de los minutos y pulse otra vez para confirmar.

**NOTA:**  
- Si durante el ajuste de la hora o no pulsa ningún botón durante 5 segundos, la hora que se esté visualizando se almacenará automáticamente.  
- Si el formato de la hora fuera el de 12 Hr, asegúrese de que la hora ha sido ajustada de modo que el indicador FM se muestre correctamente para la hora de la tarde.

**ENCENDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD**  
En el modo en espera, pulse una vez para encender la unidad. La frecuencia de radio se mostrará en el display.  
Pulse de nuevo para apagar la unidad. "OFF" aparecerá en el display durante un segundo, después se mostrará la hora.

**Después de instalar las baterías, la pantalla mostrará "00:00".**  
1. Pulse una vez para entrar en el modo de ajuste de la hora. La pantalla mostrará destallando "12H". Después pulse para seleccionar el formato horario 24H o 12H.  
2. Pulse otra vez para confirmar y los dígitos horarios destellan.  
3. Pulse para regular el valor horario. Pulse para confirmar y los dígitos de los minutos destellan.  
4. Pulse para regular el valor de los minutos y pulse otra vez para confirmar.

### \* Almacenamiento automático:

Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos. El icono "SCAN" parpadeará en el display. La unidad comenzará a buscar emisoras automáticamente y almacenará las 20 primeras emisoras FM que encuentre en la memoria. Cuando grue en un canal que ya ha sido presintonizado, la emisora anterior se eliminará automáticamente y será sustituida por la nueva emisora.

**NOTA:** Si se hubieran encontrado menos de 20 emisoras, el número de memorias restantes no usadas estará disponible para guardar emisoras sintonizadas manualmente.

**\* Para escuchar emisoras presintonizadas:**  
1. Pulse - para seleccionar su emisora presintonizada.  
2. Pulse - para ajustar el volumen.

### PROGRAMACIÓN DE LA ALARMA

La alarma solo podrá programarse cuando la unidad esté apagada y cuando el icono de la alarma aparezca en el display. Si el icono de la alarma no estuviera encendido, pulse el botón . El modo de alarma se activará cuando se muestre el icono de alarma .

1. Pulse . El icono de alarma aparecerá en el display.  
2. Pulse el botón , y los dígitos de las horas y el icono de alarma parpadearán.  
3. Pulse para regular el valor horario. Después pulse para confirmar y los dígitos de los minutos destellan.

4. Pulse para regular el valor de los minutos y pulse para confirmar y los dígitos de los minutos destellan.

5. Pulse para seleccionar la fuente de despertador como timbre de o radio. para confirmar su ajuste.

**\*\* Cuando la radio ya está encendida antes de que se alcance la hora de la alarma**  
El zumbador seguirá sonando cuando se alcance la hora de la alarma. El sonido de la radio quedará silenciado, pero la frecuencia seguirá mostrándose en el display.

**1 - Repetición de la alarma (Snooze)**  
Pulse una vez. El sonido del zumbador se detendrá y el de la radio se reanudar. El icono de la alarma parpadeará durante el periodo de suspensión de la alarma (Snooze). El zumbador volverá a sonar una vez hayan pasado 10 minutos. Para cancelar la función de snooze, pulse para apagar primero la radio. El icono de la alarma seguirá parpadearando en el display. Después pulse de nuevo el botón para cancelar la función de suspensión de alarma (snooze) y detener la alarma. El icono de la alarma dejará de parpadear. La alarma sonará de nuevo al día siguiente a la misma hora.

**2 - Detención de la alarma**  
Cuando suene el zumbador, pulse para apagar la alarma. La alarma sonará de nuevo al día siguiente a la misma hora.

**3 - Cancelación de la alarma**  
En el modo en espera, pulse para cancelar la alarma permanentemente. El icono de la alarma desaparecerá del display.

**\*\* Cuando la radio ya está apagada antes de que se alcance la hora de la alarma**  
1 - **Repetición de la alarma (snooze)**  
Pulse . La alarma se detendrá y volverá a sonar 10 minutos después. El icono de la alarma parpadeará durante el periodo de suspensión de alarma (snooze).

2 - **Detención de la alarma**  
Cuando suene el zumbador, pulse para detener la alarma. La alarma sonará de nuevo al día siguiente a la misma hora.

3 - **Cancelación de la alarma**  
En el modo en espera, pulse para cancelar la alarma permanentemente. El icono de la alarma desaparecerá del display.

**IT RADIO PLL TASCABLE**

**DESCRIZIONE DEL PRODOTTO**

1. Display LCD  
2. : Tasto di sintonizzazione/impostazione

3. : Aumento del volume

4. : Diminuzione del volume

5. **M-Tasto** Preselazione su  
6. : Tasto Sleep

7. **M-Tasto** Preselazione su  
8. : Memorizzazione

9. : Connettore per cuffie  
10. Antenna telescopica

11. Vano pile

**ALIMENTAZIONE**  
Scegliere una delle alimentazioni sotto.  
• Adattatore CA (non fornito): Output DC 3V 300mA  
• Batterie (non incluse): CC 3V 2x1,5V R03/ UM-4/AAA da 1,5V

**Colleamento dell'adattatore**  
Collegare l'adattatore CA (non fornito) alla presa DC IN 3V dell'unità ed alla presa della rete.

**ATTENZIONE:**  
• Verificare che il valore di tensione indicato sulla targhetta dell'adattatore, corrisponda all'alimentazione locale.  
• Non usare mai un adattatore CA danneggiato, condurre il cavo di alimentazione in modo sicuro e assicurarsi che esso non sia sottoposto a schiacciamenti o piegature. Nel caso di cavo di alimentazione danneggiato, rivolgersi a personale qualificato.

• L'adattatore CA è utilizzato come il dispositivo disconnesso e di norma deve sempre restare collegato. Se si desidera scollegarlo dalla rete elettrica, sfilare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di rete. L'adattatore CA non deve essere piegato o schiacciato, e dovrebbe essere sempre accessibile durante l'uso.

**Precauzioni**  
Quando los auriculares estén conectado a la unidad:  
- El zumbador se escuchará a través del altavoz integrado de la unidad cuando el despertador esté en modo zumbador.  
- La radio se escuchará a través de los auriculares cuando el despertador esté en modo radio.

**FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO (SLEEP)**  
En el modo de espera, mantenga pulsado hasta que "SLEEP" y "90" aparezca en el display, pulse para seleccionar 90-80-70-60-50-40-30-20 o 10 minutos de espera. Suelta el botón y la radio se encenderá automáticamente. El icono "SLEEP" permanecerá encendido. La unidad se apagará automáticamente una vez haya transcurrido el tiempo especificado. Para cancelar la función de temporizador de apagado automático, pulse el botón para apagar la radio. El indicador SLEEP desaparecerá del display.

**FUNCIÓN DE BLOQUEO DE BOTONES**  
Mantenga pulsado el botón hasta que el icono aparezca en el display. Esto desactivará todas las funciones de los botones y eliminará la posibilidad de pulsar botones accidentalmente. Para cancelar la función de bloqueo de botones, mantenga pulsado el botón hasta que el icono desaparezca del display.

**UTILIZACIÓN DE AURICULARES OSCOSADOS (NO INCLUIDOS)**  
Disminuya el volumen antes de conectar unos cascos y aumentelo a continuación en caso de que sea necesario. Cuando se conectan unos cascos o unos auriculares al aparato, se desactiva la salida de audio de los altavoces.

Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.  
Voltaje máximo de salida ≤ 150 mV

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

**Fuente de alimentación:**  
• Adaptador CA (no incluido): Output DC 3V 300mA  
• Pilas (no incluidas): Pilas DC 3V 2x1,5V tipo UM-4/R03/tamaño AAA

**Bandas de ondas:**  
FM 87.5-108MHz

Las especificaciones están sujetas a cambios sin notificación previa.

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el " MUSE M-03 R " cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en [www.muse-europe.com](http://www.muse-europe.com)

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**ATTENZIONE:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el aparato. En el interior de este aparato no existe ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Para cualquier operación de mantenimiento y reparación, póngase en contacto con personal técnico cualificado.

El símbolo del rayo con una flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en el manual que acompaña al producto.

**AVVERTENZA**  
- La placca di dati se halla in la parte traseira de la unidad.  
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.  
- Asegúrese de que los orificios de ventilación no están obstruidos con periódicos, materiales, cofinas, etc.  
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.  
- No exponga este aparato a la lluvia o a humedad.  
- No coloque ningún recipiente con líquido, como un jarrón, cerca o encima del aparato.  
- No tire las pilas al fuego. Respete el medio ambiente cuando se deshaga de las pilas usadas.  
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.  
- Utilice este aparato únicamente en climas templados.  
- Como resultado de fenómenos eléctricos transitorios y/o electrostáticos, pueden producirse fallos en el funcionamiento del aparato. En estos casos, puede ser necesario desenchufar el aparato de la fuente de alimentación durante unos instantes.  
- El funcionamiento normal del producto podría verse alterado por fuertes interferencias electromagnéticas. En caso de ocurrir, simplemente reinicie el producto y continúe utilizándolo con normalidad siguiendo las instrucciones del manual de instrucciones. En el caso de que no volviera a funcionar, utilícelo en una ubicación diferente.

Si desea deshacerse de este aparato, recuerde que ha de depositarlo en un lugar destinado al reciclado de electrodomésticos. No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.

Utilice este aparato únicamente en climas templados.  
Como resultado de fenómenos eléctricos transitorios y/o electrostáticos, pueden producirse fallos en el funcionamiento del aparato. En estos casos, puede ser necesario desenchufar el aparato de la fuente de alimentación durante unos instantes.  
El funcionamiento normal del producto podría verse alterado